



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

ODKURZACZ PIONOWY TURBOCYCLONE PRO2000

**PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! POSTĘPUJ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI
INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ
SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM!
ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA DO WGLĄDU W
PRZYSZŁOŚCI.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z odkurzacza należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym poniższych: Przed użyciem odkurzacza należy przeczytać wszystkie instrukcje OSTRZEŻENIE- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała:

- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie szarpać za przewód adaptera w celu odłączenia go od gniazdka; zamiast tego należy chwycić za wtyczkę i pociągnąć, aby ją odłączyć.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilacza z gorącymi powierzchniami.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub gdy urządzenie lub jakakolwiek inna część urządzenia została upuszczona lub uszkodzona. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy demontować ani próbować naprawiać odkurzacza. Urządzenie należy zwrócić w celu sprawdzenia lub naprawy. Nieprawidłowy ponowny montaż lub naprawa mogą spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub zranienia osób podczas użytkowania odkurzacza.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Włosy, luźne ubranie, palce i wszelkie części ciała należy trzymać z dala od pracujących i ruchomych części.
- Nie używaj urządzenia do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy (takich jak benzyna) ani nie używaj go w miejscach, w których mogą się one znajdować.
- Nie podnoś niczego, co się pali lub dymi, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
- Podczas sprzątania schodów należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie używaj odkurzacza bez założonego filtra pojemnika na kurz.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
- Nie pozostawiać odkurzacza podłączonego do zasilania bez nadzoru. Po

całkowitym naładowaniu odłącz zasilacz.

- Nie używaj odkurzacza jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy odkurzacz jest używany przez dzieci, zwierzęta lub rośliny lub w ich pobliżu.
- Używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Do ładowania urządzenia nie należy używać obcych adapterów. Należy używać wyłącznie odpowiedniego adaptera.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Używać tylko na suchych powierzchniach.
- Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Patrz instrukcje dotyczące serwisowania urządzeń z podwójną izolacją.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.
- OSTRZEŻENIE: Do ładowania baterii należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dołączonego do urządzenia. Wyłącznie do użytku domowego
- ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

OSTRZEŻENIE:

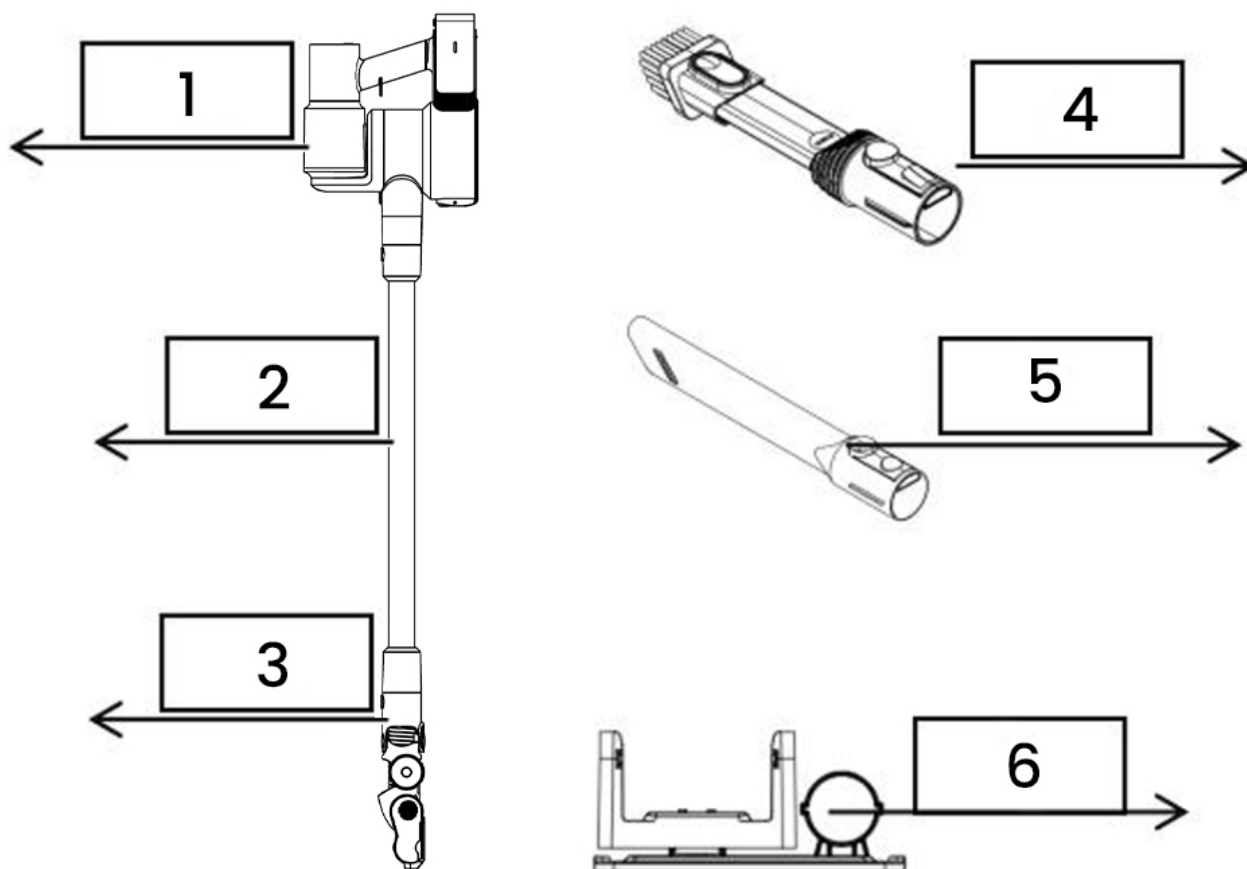
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.

Ważne: W przypadku zablokowania otworu ssącego w urządzeniu lub węża należy wyłączyć odkurzacz i usunąć blokującą substancję przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

1. Nie używaj odkurzacza zbyt blisko grzejników, kaloryferów lub niedopałków papierosów.
2. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że ręce są suche.
3. Przed rozpoczęciem odkurzania należy usunąć duże lub ostre przedmioty, które mogą uszkodzić filtr pojemnika na kurz.
4. Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka ściennego należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.

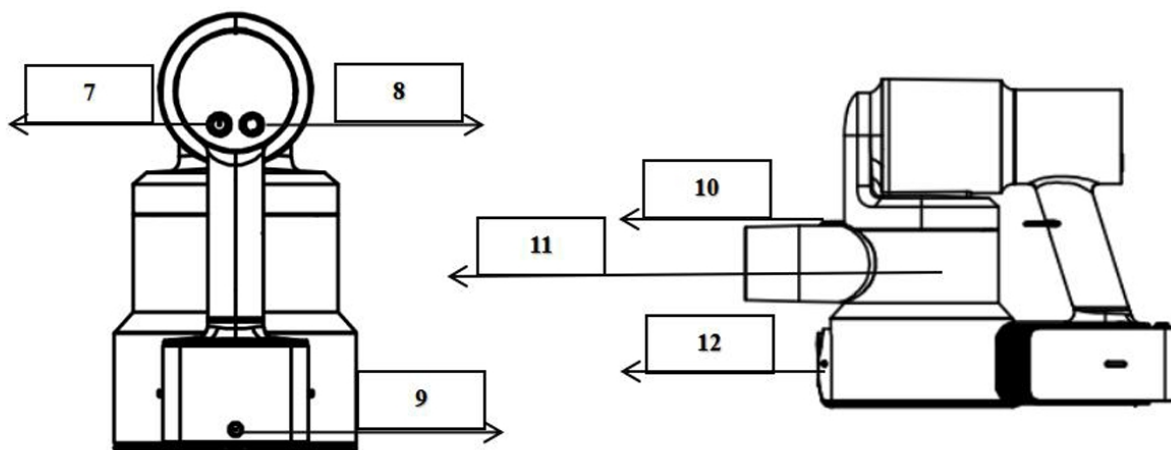
INSTRUKCJE PRODUKTU

Fot. 1



1. Jednostka główna (1x)
2. Rurka przewodząca (1x) .
3. szczotka zapobiegająca splątaniu (S40) (1x) .
4. Dysza do tapicerki i szczotka 2w1 (1x) .
5. dysza szczelinowa (1x) .
6. Wspornik do montażu na ścianie wraz z mocowaniami (1x)

Fot. 2



- 7. Włączanie/wyłączanie zasilania
- 8. trzy ustawienia prędkości
- 9. port ładowania
- 10. przełącznik zwalniający zbiornik na kurz
- 11. zbiornik na kurz
- 12. Przycisk otwierania klapki zbiornika na kurz

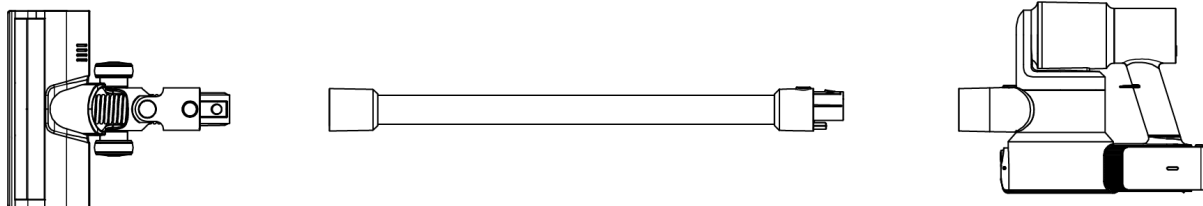
Uwaga: Po zakończeniu ładowania należy zawsze wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka ściennego.

- **Ładowanie:**

Gdy produkt działa normalnie, wskaźnik świeci na niebiesko; gdy wskaźnik miga na niebiesko, wskazując, że zasilanie jest wyłączone, silnik wkrótce przestanie działać. Jeśli silnik przestanie działać, należy naładować odkurzacz. Urządzenie można ładować bezpośrednio

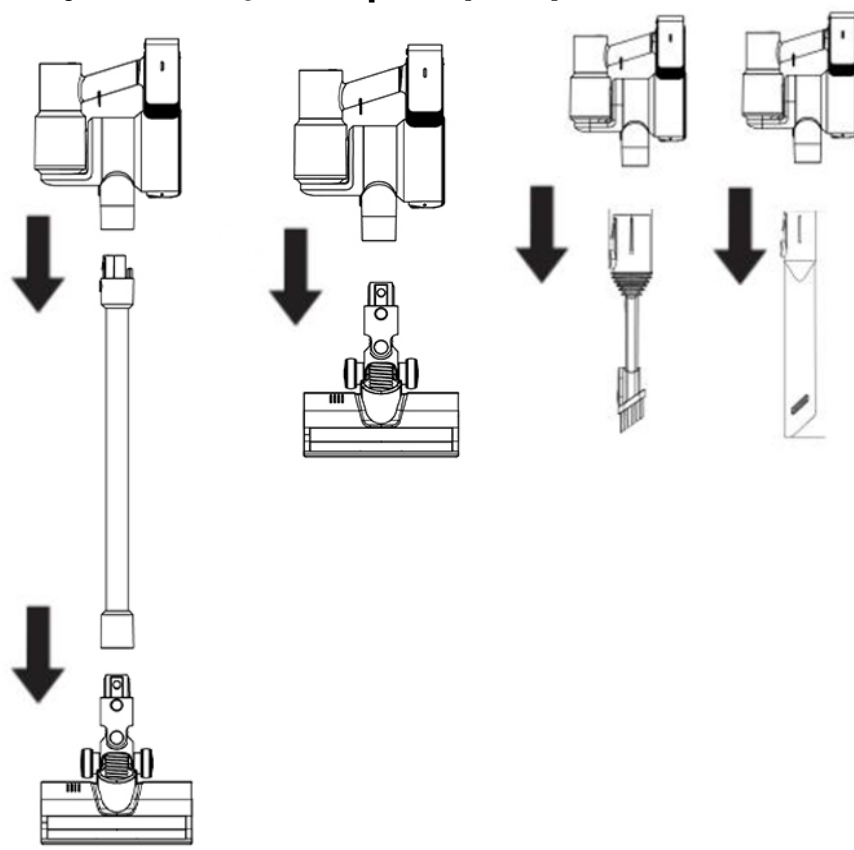
- **Instalacja metalowej rury przewodzącej**

Fot. 3



korpus maszyny odpowiadający złączu rurki przewodzącej jest włożony, przycisk „klik”, aż rurka przewodząca dźwięk zostanie zamocowana

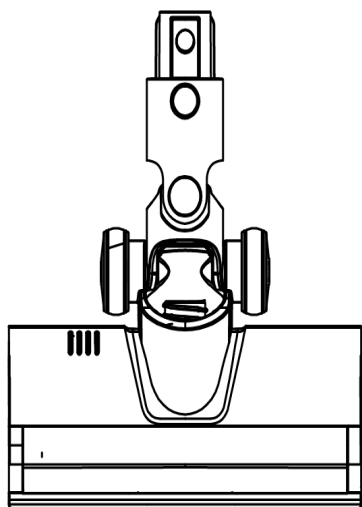
Podłącz szczotkę do korpusu (Fot 4):



Podłącz szczotkę do wkładu adaptera szczotki, aż do usłyszenia dźwięku „kliknięcia”, szczotka zostanie zamocowana (może to być inna szczotka).

- **Szczotka podłogowa**

Do wszystkich rodzajów podłóg, w tym dywanów i podłóg twardych, z funkcją zapobiegającą splątaniu, szczotka musi zostać wymieniona.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uwaga: Otwór ssący musi być zawsze otwarty i wolny od wszelkich przeszkód. W przeciwnym razie silnik przegrzeje się i może ulec uszkodzeniu. Podłącz ssawkę do szczotki elektrycznej, a następnie rozpocznij pracę.

- **Wymiana i czyszczenie filtra pojemnika na kurz**

- Aby odkurzacz działał przez cały czas z najwyższą wydajnością, po każdym użyciu należy opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić filtr pojemnika na kurz.

Aby wyjąć pojemnik na kurz, naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz i oddziel pojemnik od jednostki głównej.

Wyciągnij filtr przeciwpylowy.

- Usunąć kurz z pojemnika na kurz.

1. Wypłucz filtr pojemnika na kurz w zimnej wodzie, a następnie pozostaw go do wyschnięcia na powietrzu przez 24 godziny przed ponownym włożeniem do pojemnika na kurz.

2. Wymiana filtra pojemnika na kurz

- Aby odkurzacz działał przez cały czas z najwyższą wydajnością, należy regularnie czyścić szczotkę walcową.

1. Otwórz pokrywę szczotki walcowej i wyjmij szczotkę walcową.

2. Delikatnie wyczyść szczotkę

- **Zamawianie wymiennych filtrów przeciwpylowych**

-Uwaga:

Filtr ssawki można myć. Należy go jednak wymieniać co trzy (3) miesiące (w zależności od użytkowania), aby zapewnić najwyższą wydajność odkurzacza.

-Ważne:

Upewnij się, że WSZYSTKIE filtry są całkowicie suche przed ponownym zamontowaniem ich w odkurzaczu.

-Ważne: przed ponownym zamontowaniem filtrów w odkurzaczu należy upewnić się, że WSZYSTKIE filtry są całkowicie suche: NIE używaj myjki do czyszczenia filtra pojemnika na kurz. Nie susz filtra suszarką do włosów. WYŁĄCZNIE SUSZENIE POWIETRZEM.

1. Ostrożnie umieść filtr pojemnika na kurz w jego komorze. NIGDY nie używaj odkurzacza bez założonego filtra pojemnika na kurz.

2. Przymocuj pojemnik na kurz do głównego korpusu urządzenia. Uwaga

Rozwiązywanie problemów: Zaleca się wymianę filtra pojemnika na kurz co trzy (3) miesiące (w zależności od użytkowania), aby zapewnić maksymalną wydajność urządzenia.

-Uwaga Rozwiązywanie problemów: Zaleca się wymianę filtra pojemnika na kurz co trzy (3) miesiące (w zależności od użytkowania), aby zapewnić maksymalną wydajność urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
PROBLEMY	MOŻLIWY POWÓD	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
odkurzacz ręczny nie działa	1. rozładowane baterie. 2. rozładowana bateria (bateria nie utrzymuje ładunku). 3. złącze między odkurzaczem a ładowarką jest zabrudzone. 4. brak zasilania w gniazdku elektrycznym zasilającym transformator. 5. ładowarka jest podłączona.	1. naładować urządzenie. 2. skontaktować się z działem obsługi klienta lub zutylizować urządzenie. 3. wytrzeć i oczyścić złącze z zanieczyszczeń. 4. sprawdzić bezpiecznik lub wyłącznik, wymienić bezpiecznik/wyzerować wyłącznik. 5. odłączyć ładowarkę.
odkurzacz ręczny nie może zbierać kurzu; siła ssania staje się słaba	1. Pojemnik na kurz jest pełny. 2. Filtr przeciwpyłowy wymaga czyszczenia lub wymiany. 3. Odkurzacz wymaga naładowania.	1. opróżnić pojemnik na kurz 2. wyjąć filtr przeciwpyłowy i sprawdzić, czy we wlocie powietrza nie ma żadnych przedmiotów. Wyczyścić lub

		wymienić filtr przeciwpyłowy. 3. naładować urządzenie.
Wyciek pyłu z odkurzacza ręcznego	1. Pojemnik na kurz jest pełny. 2. Filtr przeciwpyłowy nie jest prawidłowo zainstalowany. 3. przebicie/dziura w filtrze przeciwpyłowym	1. pusty pojemnik na kurz 2. Zapoznaj się z instrukcją instalacji filtra przeciwpyłowego. 3. wymienić filtr przeciwpyłowy.
Akumulator nie przechowuje energii	bateria osiągnęła koniec okresu użytkowania.	Zadzwoń do działu obsługi klienta

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	113544
Moc	250 W
Bateria	2200mAh
Napięcie akumulatora	22.2V
Siła ssania	<23kPa
Zbiornik	1200ml
Czas ładowania	4-5 godzin
Czas działania	Do 40 min
Poziomy prędkości	3
Filtry HEPA	Tak
Wyświetlacz	Tak
Szczotka podświetlana	Tak

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 62233:2008

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

CORDLESS VACUUM CLEANER TURBOCYCLONE PRO2000

**BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL!
FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY
IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

SAFETY INSTRUCTIONS

When using your stick vacuum, basic safety precautions, including the following, should always be observed: Read all instructions before using your vacuum

WARNING- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Use the appliance only for its intended purpose.
- To avoid the risk of electric shock, do not immerse any part of the appliance in water or other liquids.
- Never yank the cord of adaptor to disconnect it from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord of adaptor to touch any hot surfaces.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or when the appliance or any other part of the appliance has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the vacuum. Return the unit when you need examination or repair. Incorrect re-assembly or repair can cause a risk of electric shock or injury to persons when the vacuum is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
- Keep hair, loose clothing, fingers and any parts of body away from running and moving parts.
- Do not use the machine to pick up flammable or combustible liquids (such as gasoline) or use it in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Use extra care when doing cleaning on stairs.
- Do not use the vacuum without the dust cup filter in place.
- This appliance is intended only for household use. Follow all user instructions in this manual.
- Do not leave the vacuum plugged in when un-attended. Unplug the adaptor then fully charged.
- Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
- Use only as described in this manual. Only use accessories recommended by the manufacturer.

- Do not use foreign adaptor to charge the unit. Only use correct adaptor.
- Store your appliance indoors in a cool, dry area.
- Use it only on dry surfaces.
- This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance. For Household Use Only
- SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

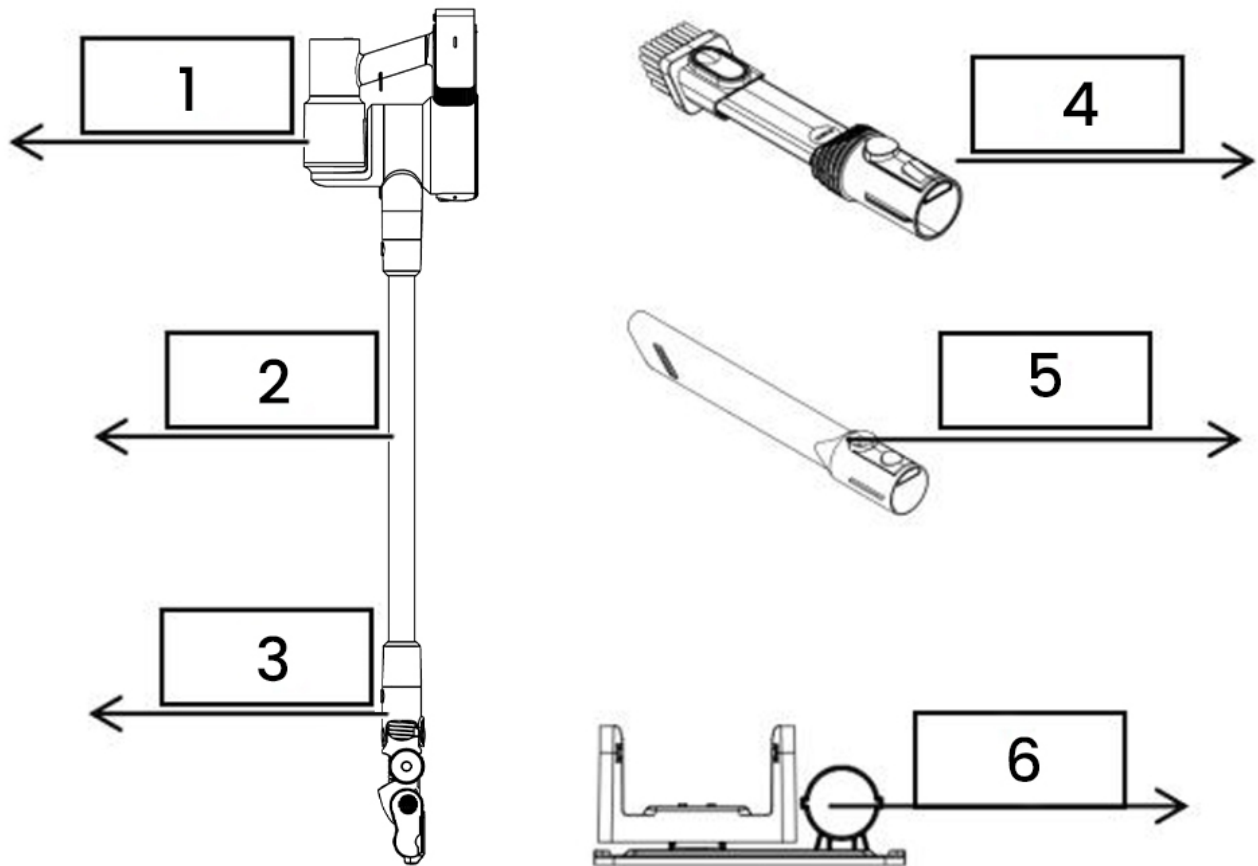
- To reduce the risk of injury from moving parts
- Unplug before servicing.- To reduce the risk of injury of electric shock
- Unplug before cleaning or servicing.
- To reduce the risk of electric shock
- Do not use it outdoors or on wet surfaces.

Important: If the suction opening in the unit or the hose is blocked, switch off the vacuum cleaner and remove blocking substance before starting the unit again

- 1.Do not operate the vacuum cleaner too close to heaters, radiators or cigarette butts.
- 2.Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
- 3.Before you start vacuuming, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust cup filter.
- 4.When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug, not the power cord.

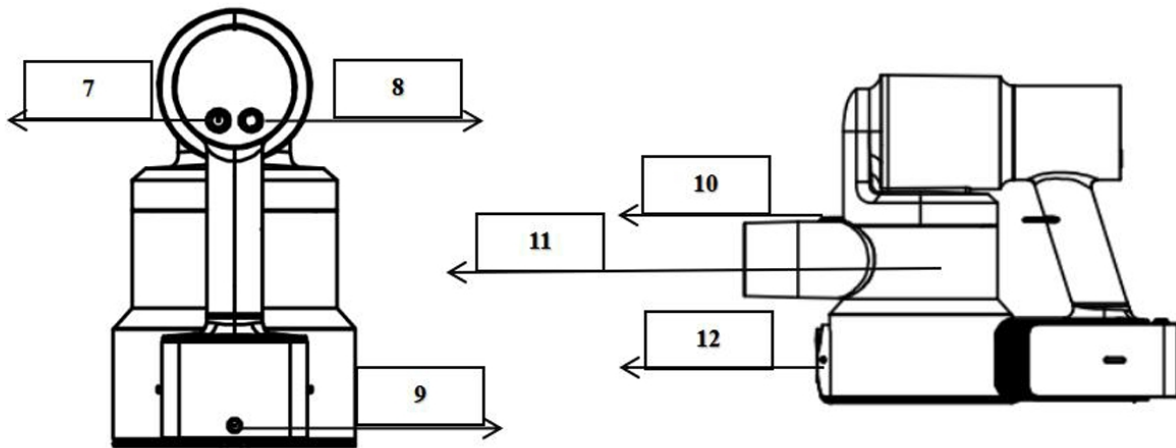
PRODUCT INSTRUCTIONS

Fig.1



1. Main unit (1x)
2. Conductive tube (1x) .
3. anti-tangle brush(S40) (1x) .
4. 2inlupholstery and brush nozzle (1x) .
5. crevice nozzle (1x) .
6. Walmounting bracket incl.fixings (1x)

Fig. 2



- 7. PowerON/OFF
- 8. three Speed Settings
- 9. charging port
- 10. dust tank release switch
- 11. dust tank
- 12. Button for opening the dust container flap

Note: Always remove the power plug from the wall outlet after fully charging.

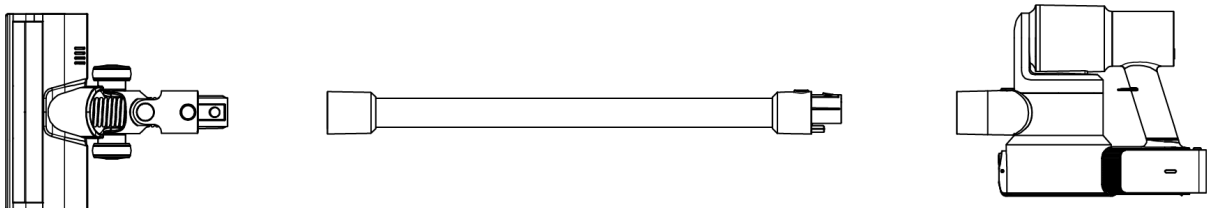
- **Charging:**

When the product is working normally, the indicator lights show blue; When the indicator light flashes blue, indicating that the power is too low, the motor is about to stop working. If the motor stops working, you should charge the vacuum cleaner.

You can charge the unit directly

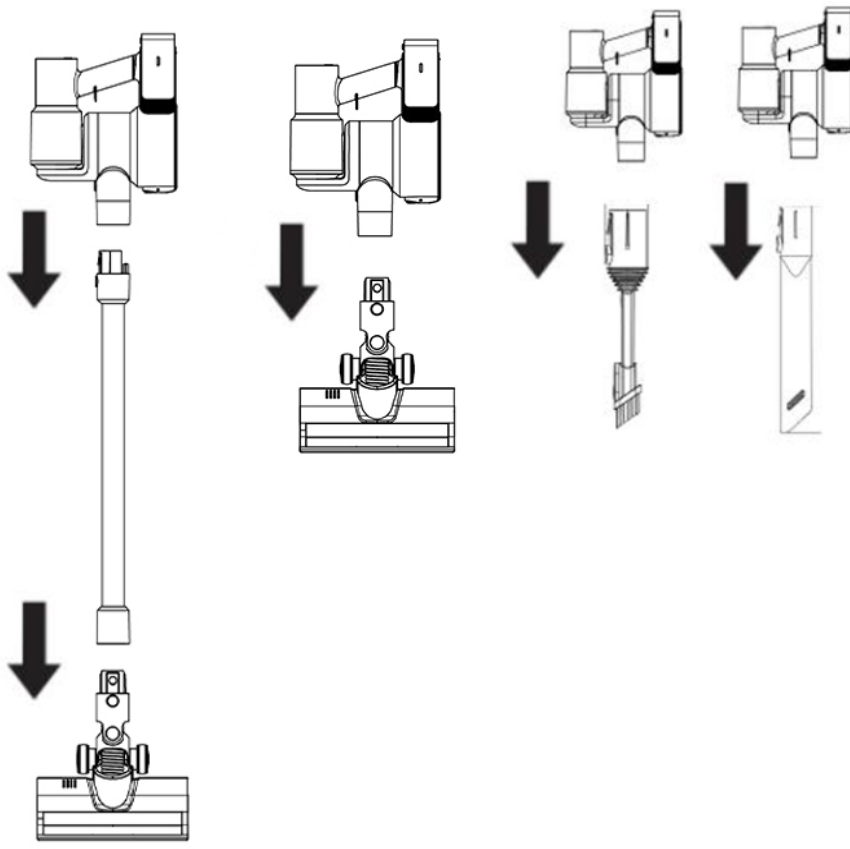
- **Installation of conductive metal pipe**

Fig. 3



the machine body corresponding to the conductive tube joint is inserted, a "click" button until the sound conductive tube fixed

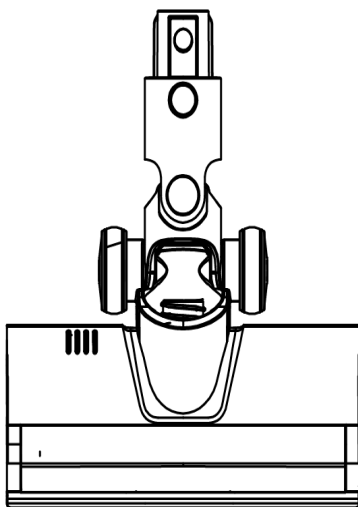
Connect the brush to the body (Fig 4):



Connect the reach wand to the brush adapter insert, until a “click” sound, brush fixed.(maybe different brush).

- **Floor Brush**

For all kinds of floors, including carpet and hard floors, with anti-tangle function need to remove.



OPERATION INSTRUCTIONS

Caution: The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and can be damaged.

Connect the reach wand with electric brush, then start to use.

- **Changing and cleaning the dust cup filter**

-In order for the vacuum to work at top performance all the time, empty the dust cup container and clean the dust cup filter after each use.

To remove the dust cup container, press down the dust cup container release button and separate the dust cup container from the main unit.

Pull out the dust cup filter.

-Empty the dust from the dust cup container.

1. Rinse the dust cup filter in cold water, and then let it air dry for 24 hours before replacing it back in the dust cup container.

2. Change the dust cup filter

-In order for the vacuum to work at top performance all the time, roll brush needs to be cleaned regularly.

1. Open the roll brush cover and remove the roll brush .

2. Clean up the roll brush softly

- **Ordering Replacement Dust Cup Filters**

-Please Note :

The Dust Cup Filter is washable. It should, however, be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of your vacuum.

-Important :

Make sure that ALL Important Note filters are completely dry before re-installing it back to the vacuum.

-Important Note: filters are completely dry before re-installing it back to the vacuum. : DO NOT use a washing machine to clean the dust cup filter. Do not use a hair dryer to dry it. AIR DRY ONLY.

1. Replace the dust cup filter carefully in the dust cup compartment. NEVER operate the stick vacuum without the dust cup filter in place.

2. Attach the dust cup container to the main body of the unit. Note Trouble shooting : It is recommended that the dust cup filter be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of the unit.

-Note Trouble shooting : It is recommended that the dust cup filter be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of the unit.

TROUBLE SHOOTING

TROUBLE SHOOTINGGUIDE		
PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
handheld vacuum cleaner does not work	1. batteries discharged. 2. dead battery(battery won't hold charge). 3. connector between the vacuum cleaner and the charger are dirty. 4. no power in electrical outlet supplying transformer. 5. charger is plugged in.	1. charge unit. 2. call customer service or dispose of unit. 3. wipe and clean dirt from connector. 4. check fuse or breaker, replace fuse/reset breaker. 5. unplug charger.
handheld vacuum cleaner cannot pick-up dust; suction power become weak	1. dust container is full. 2. Dust filter needs cleaning or replacement. 3. vacuum cleanerneeds recharging.	1. empty dust container 2. remove dust filter and check for object(s) in air inlet and remove. Clean or replace dust filter. 3. charge unit.
Dust leak from handheld vacuum cleaner	1. dust container is full. 2. dust filter is not installed correctly. 3. puncture/hole in dust filter	1. empty dust container 2. Review the dust filter installation instructions. 3. replace dust filter.
Battery will not storage power	battery has reached the end of its service life.	Call customer service

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product code	113544
Power	250W
Battery	2200mAh
Battery voltage	22.2V
Suction power	<23kPa
Tank	1200ml
Charging time	4-5h
Operating time	up to 40 min
Speed levels	3
HEPA filters	yes
Display	yes
Illuminated brush	yes

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 62233:2008

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

KABELLOSER STAUBSAUGER TURBOCYCLONE PRO2000

**BITTE LESEN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH, BEVOR SIE DIESES
GERÄT VERWENDEN! BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM
SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN!
BEWAHREN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUF**

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung Ihres Stabstaubsaugers sollten Sie stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachten, darunter die folgenden: Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Staubsaugers alle Anweisungen. **WARNUNG** – Um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern:

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie keine Teile des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie niemals am Kabel des Adapters, um ihn aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie stattdessen den Stecker und ziehen Sie, um ihn zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Adapters keine heißen Oberflächen berührt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät oder ein anderer Teil des Geräts heruntergefallen oder beschädigt ist. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, zerlegen Sie den Staubsauger nicht und versuchen Sie nicht, ihn zu reparieren. Geben Sie das Gerät zurück, wenn es überprüft oder repariert werden muss. Bei unsachgemäßem Zusammenbau oder Reparatur besteht bei der Verwendung des Staubsaugers die Gefahr eines Stromschlags oder von Verletzungen.
- Bei der Benutzung von Geräten durch oder in der Nähe von Kindern ist eine genaue Aufsicht erforderlich.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von laufenden und beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zum Aufsaugen entzündlicher oder brennbarer Flüssigkeiten (wie etwa Benzin) und verwenden Sie sie nicht in Bereichen, in denen diese vorhanden sein könnten.
- Heben Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie etwa Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Staubbehälterfilter.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Befolgen Sie alle Benutzeranweisungen in diesem Handbuch.

- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt eingesteckt. Ziehen Sie den Adapter ab, und laden Sie ihn vollständig auf.
- Erlauben Sie nicht, dass es als Spielzeug verwendet wird. Bei der Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Pflanzen ist besondere Vorsicht geboten.
- Nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts keinen ausländischen Adapter. Verwenden Sie nur den richtigen Adapter.
- Lagern Sie Ihr Gerät im Innenbereich an einem kühlen, trockenen Ort.
- Nur auf trockenen Oberflächen verwenden.
- Dieses Gerät ist mit einer doppelten Isolierung ausgestattet. Verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Siehe Anweisungen zur Wartung doppelt isolierter Geräte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien.
- WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit diesem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil. Nur für den Hausgebrauch
- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

WARNUNG:

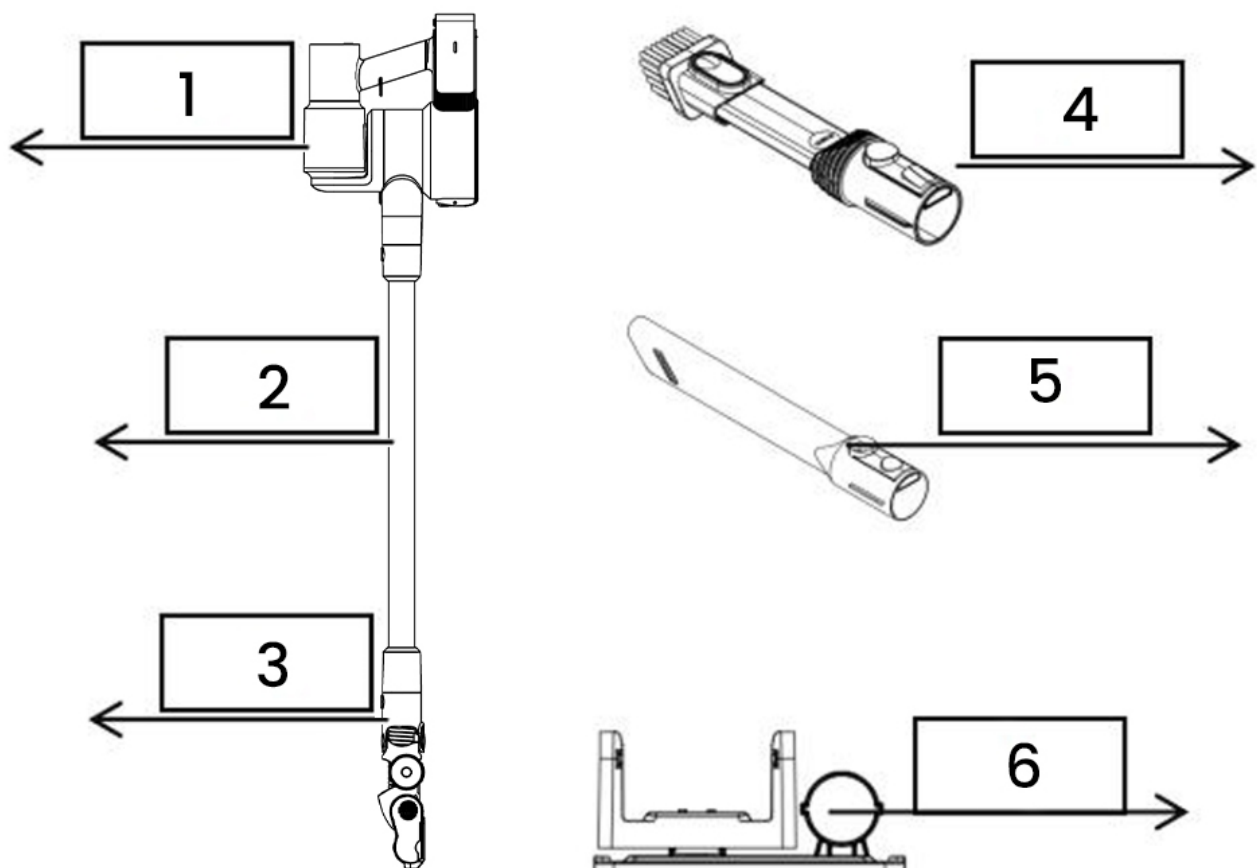
- Um das Verletzungsrisiko durch bewegliche Teile zu verringern
- Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten den Netzstecker.- Um das Risiko von Verletzungen durch Stromschlag zu verringern
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Stecker.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern
- Nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden.

Wichtig: Sollte die Saugöffnung im Gerät oder der Schlauch verstopft sein, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die Verstopfung, bevor Sie das Gerät erneut starten.

1. Betreiben Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Heizungen, Heizkörpern oder Zigarettenstummeln.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
3. Bevor Sie mit dem Staubsaugen beginnen, entfernen Sie unbedingt große oder scharfe Gegenstände, die den Staubbehälterfilter beschädigen könnten.
4. Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie am Stecker und nicht am Netzkabel.

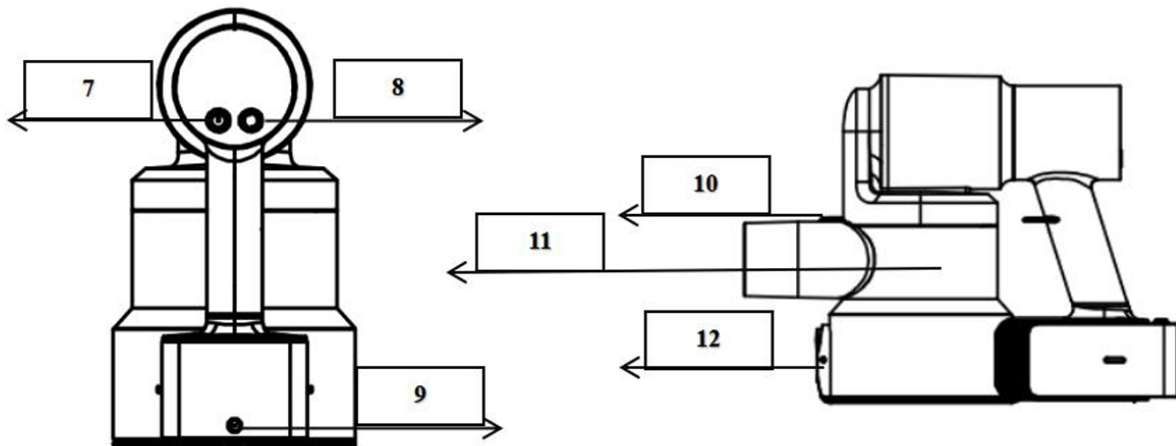
PRODUKTANLEITUNG

Abb. 1



1. Hauptgerät (1x)
2. Leitfähiges Rohr (1x) .
3. Anti-Verwirrungsbürste (S40) (1x) .
4. 2in1 Polster- und Bürstendüse (1x) .
5. Fugendüse (1x) .
6. Wandhalterung inkl. Befestigungsmaterial (1x)

Abb. 2



- 7. Ein-/Ausschalten
- 8. drei Geschwindigkeitseinstellungen
- 9. Ladeanschluss
- 10. Staubbehälter-Entriegelungsschalter
- 11. Staubbehälter
- 12. Taste zum Öffnen der Staubbehälterklappe

Hinweis: Ziehen Sie nach dem vollständigen Aufladen immer den Netzstecker aus der Steckdose.

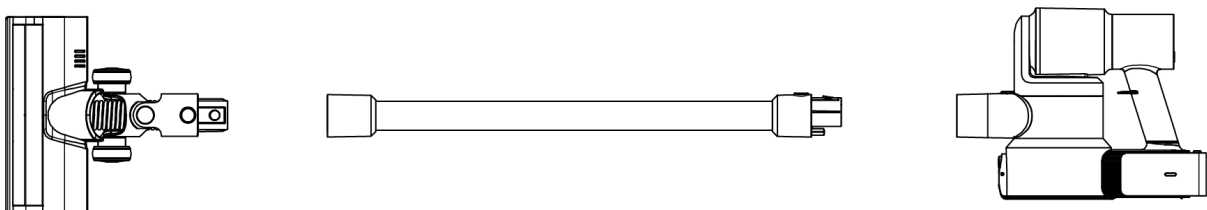
Laden:

Wenn das Produkt normal funktioniert, leuchtet die Anzeige blau. Wenn die Anzeige blau blinkt, bedeutet dies, dass zu wenig Strom vorhanden ist und der Motor bald ausfällt. Wenn der Motor nicht mehr funktioniert, sollten Sie den Staubsauger aufladen.

Sie können das Gerät direkt aufladen

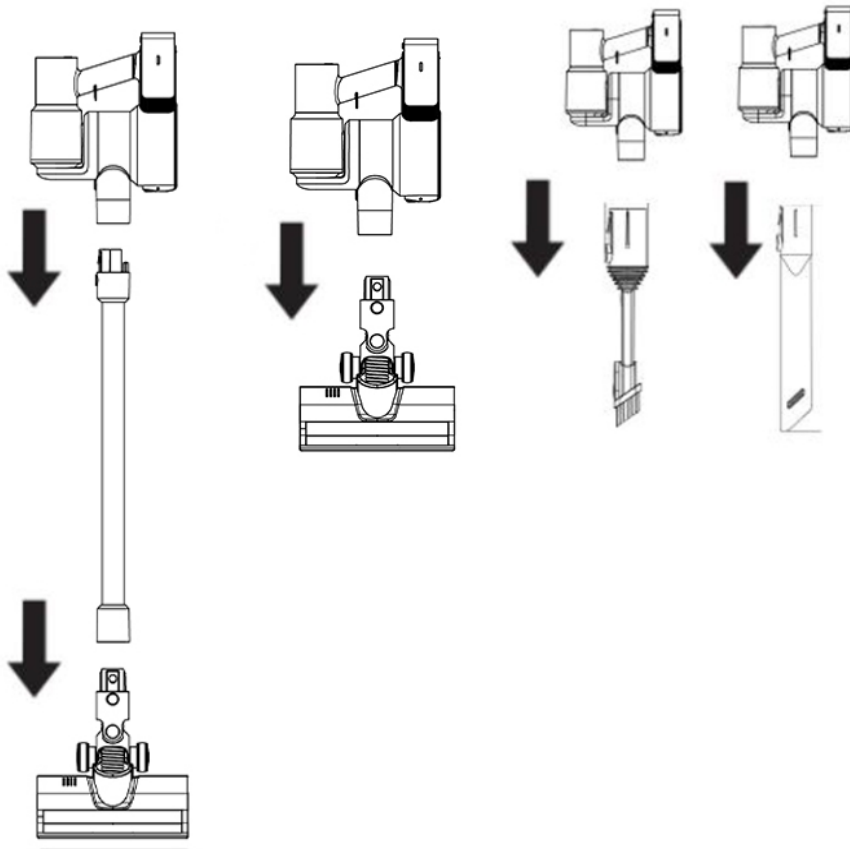
• Installation von leitfähigen Metallrohren

Abb. 3



Der Maschinenkörper, der dem leitenden Rohrgelenk entspricht, wird eingesetzt, ein "Klick"-Knopf, bis das schallleitende Rohr fixiert ist

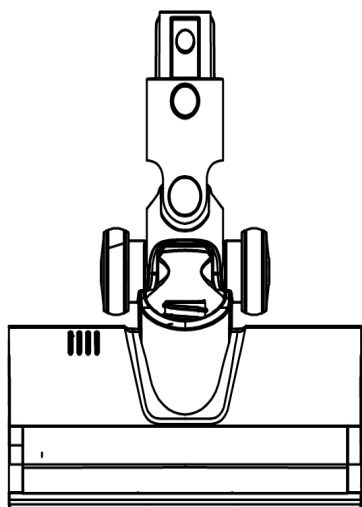
Verbinden Sie die Bürste mit dem Körper (Abb. 4):



Verbinden Sie den Reichweitenstab mit dem Bürstenadaptereinsatz, bis ein „Klick“-Geräusch ertönt, Bürste fixiert. (eventuell andere Bürste).

- **Bodenbürste**

Für alle Arten von Böden, einschließlich Teppich und Hartböden, mit Anti-Tangle-Funktion zu entfernen.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Achtung: Die Sauglochöffnung muss jederzeit offen und frei von jeglichen Hindernissen sein. Andernfalls überhitzt der Motor und kann beschädigt werden. Verbinden Sie den Saugstab mit der elektrischen Bürste und beginnen Sie mit der Anwendung.

- **Wechseln und Reinigen des Staubbecherfilters**

- **Damit der Staubsauger immer mit Höchstleistung arbeitet, leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Staubfilter nach jedem Gebrauch.**

Um den Staubbehälter zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters nach unten und trennen Sie den Staubbehälter von der Haupteinheit.

Ziehen Sie den Staubbecherfilter heraus.

- **Entleeren Sie den Staub aus dem Staubbehälter.**

1. Spülen Sie den Staubfilter in kaltem Wasser aus und lassen Sie ihn 24 Stunden lang an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubbehälter einsetzen.

2. Wechseln Sie den Staubbecherfilter

- **Damit der Staubsauger immer mit Höchstleistung arbeitet, muss die Bürstenrolle regelmäßig gereinigt werden.**

1. Öffnen Sie die Abdeckung der Rollbürste und entnehmen Sie die Rollbürste.

2. Reinigen Sie die Rollbürste sanft

• **Bestellung von Ersatz-Staubfiltern**

-Bitte beachten Sie :

Der Staubbecherfilter ist waschbar. Um die Spitzenleistung Ihres Staubsaugers sicherzustellen, sollte er jedoch alle drei (3) Monate (je nach Nutzung) ausgetauscht werden.

-Wichtig :

Stellen Sie sicher, dass ALLE Filter (wichtiger Hinweis) vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder in den Staubsauger einsetzen.

- Wichtiger Hinweis: Die Filter müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder in den Staubsauger eingebaut werden. : Verwenden Sie zum Reinigen des Staubfilters KEINE Waschmaschine. Verwenden Sie zum Trocknen keinen Föhn. NUR LUFTTROCKNEN.

1. Setzen Sie den Staubbehälterfilter vorsichtig wieder in das Staubbehälterfach ein. Betreiben Sie den Staubsauger NIEMALS ohne eingesetzten Staubbehälterfilter.

2. Befestigen Sie den Staubbehälter am Hauptkörper des Geräts. Hinweis zur Fehlerbehebung: Es wird empfohlen, den Staubfilter alle drei (3) Monate (je nach Nutzung) auszutauschen, um die Spitzenleistung des Geräts sicherzustellen.

-Hinweis zur Fehlerbehebung: Es wird empfohlen, den Staubfilter alle drei (3) Monate (je nach Nutzung) auszutauschen, um die Spitzenleistung des Geräts sicherzustellen.

FEHLERBEHEBUNG

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	MÖGLICHER URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Handstaubsauger funktioniert nicht	1. Batterien entladen. 2. leere Batterie (Batterie hält die Ladung nicht). 3. Der Anschluss zwischen Staubsauger und Ladegerät ist verschmutzt. 4. Kein Strom in der Steckdose, die den Transformator versorgt. 5. Ladegerät ist eingesteckt.	1. Ladeeinheit. 2. Kundendienst anrufen oder Gerät entsorgen. 3. Wischen und reinigen Sie den Anschluss von Schmutz. 4. Sicherung oder Leistungsschalter prüfen, Sicherung ersetzen/Leistungsschalter zurücksetzen. 5. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts.
Handstaubsauger kann keinen Staub aufnehmen;	1. Staubbehälter ist voll. 2. Der Staubfilter muss	1. Staubbehälter leeren. 2. Staubfilter entfernen und

Saugkraft wird schwach	gereinigt oder ausgetauscht werden. 3. Der Staubsauger muss aufgeladen werden.	auf Gegenstände im Lufteinlass prüfen und diese entfernen. Staubfilter reinigen oder ersetzen. 3. Ladeeinheit.
Staubleck aus dem Handstaubsauger	1. Staubbehälter ist voll. 2. Der Staubfilter ist nicht richtig installiert. 3. Einstich/Loch im Staubfilter	1. Staubbehälter leeren 2. Lesen Sie die Installationsanweisungen für den Staubfilter. 3. Staubfilter ersetzen.
Die Batterie speichert keinen Strom	Die Batterie hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Kundenservice anrufen

TECHNISCHE DATEN

Produktnummer	113544
Leistung	250 W
Batterie	2200 mAh
Batteriespannung	22,2 V
Saugleistung	<23 kPa
Tank	1200 ml
Ladezeit	4-5 Stunden
Betriebsdauer	bis zu 40 min
Geschwindigkeitsstufen	3
HEPA-Filter	Ja
Anzeige	Ja
Beleuchtete Bürste	Ja

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 62233:2008

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński